

Hongrie-Budapest: Services de création architecturale
OJ S 194/2016 07/10/2016
Avis d'attribution de marché
Services

Base juridique:
Directive 2014/24/UE

Section I: Pouvoir adjudicateur

I.1. Nom et adresses

Nom officiel: Városliget Ingatlanfejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Numéro national d'identification: AK20331
Adresse postale: Dózsa György út 41.
Ville: Budapest
Code NUTS: HU101 Budapest
Code postal: 1146
Pays: Hongrie
Point(s) de contact: Vincze Gabriella
Courriel: office@ligetbudapest.org
Téléphone: +36 709024241
Fax: +36 14801169
Adresse(s) internet:
Adresse principale: <http://www.ligetbudapest.org>
Adresse du profil d'acheteur: <http://www.ligetbudapest.org>

I.4. Type de pouvoir adjudicateur

Organisme de droit public

I.5. Activité principale

Autre activité: épületépítési projekt szervezése

Section II: Objet

II.1. Étendue du marché

II.1.1. Intitulé

A Liget Budapest beruházáshoz kapcsolódó Városliget Park Rehabilitáció megvalósításához szükséges tájépítészeti generál- és szakági tervezési feladatok.

II.1.2. Code CPV principal

71220000 Services de création architecturale

II.1.3. Type de marché

Services

II.1.4. Description succincte

A tervpályázati eljárás során benyújtott pályamű alapján a Városliget Park rehabilitációját megalapozó tervek elkészítése az alábbi tevékenységek elvégzését, dokumentációk átadását igényli:
1. aktualizált pályamű átadása;

2. vázlattelev elkészítése, jóváhagyatása;
3. véleményezési Engedélyezési terv készítése;
4. építési engedélyezési tervdokumentáció összeállítása, jóváhagyása és benyújtása az engedélyező hatóság felé, a jogerős határozat megszerzése;
5. az építési hely kivitelezés megkezdésre alkalmassá tételéhez szükséges kiviteli tervek elkészítése, engedélyeztetése;
6. teljes körű kiviteli tervek készítése több ütemben;
7. tervezői művezetés;
8. generálmegvalósulási terv átadása;
9. projekt zárás tervezési feladatai.

II.1.6. Information sur les lots

Ce marché est divisé en lots: non

II.1.7. Valeur totale du marché

Valeur hors TVA: 1 270 000 000,00 HUF

II.2. Description

II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)

71220000 Services de création architecturale, 71240000 Services d'architecture, d'ingénierie et de planification

II.2.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: HU101 Budapest

Lieu principal d'exécution: Városliget Zrt., 1068 Budapest, Dózsa György út 84/A.

II.2.4. Description des prestations

A tervpályázati eljárás során benyújtott pályamű alapján a Városliget Park rehabilitációját megalapozó tervek elkészítése az alábbi tevékenységek elvégzését, dokumentációk átadását igényli:

1. aktualizált pályamű átadása;
2. vázlattelev elkészítése, jóváhagyatása;
3. véleményezési Engedélyezési terv készítése;
4. építési engedélyezési tervdokumentáció összeállítása, jóváhagyása és benyújtása az engedélyező hatóság felé, a jogerős határozat megszerzése;
5. az építési hely kivitelezés megkezdésre alkalmassá tételéhez szükséges kiviteli tervek elkészítése, engedélyeztetése;
6. teljes körű kiviteli tervek készítése több ütemben;
7. tervezői művezetés;
8. generálmegvalósulási terv átadása;
9. projekt zárás tervezési feladatai.

II.2.5. Critères d'attribution

Critère de qualité - Nom: Szakmai ajánlat / Pondération: 60

Prix - Pondération: 40

II.2.11. Information sur les options

Options: non

II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

II.2.14. Informations complémentaires

Section IV: Procédure

IV.1. Description

IV.1.1. Type de procédure

Attribution d'un marché sans publication préalable d'un avis d'appel à la concurrence au Journal officiel de l'Union européenne (dans les cas énumérés ci-dessous)

- Marché de services attribué au lauréat ou à l'un des lauréats d'un concours

Explication:

Ajánlatkérő az Európai Unió hivatalos lapjában 26.12.2015. napján, [2015/S 250-459060](#) számon tervpályázati kiírást jelentett meg. A tervpályázat eredményhirdetésére 19.5.2016-én került sor. A tervpályázat Zárójelentésében foglaltak alapján a tervpályázati Bírálóbizottság döntése szerint a tervpályázati eljárást követő hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárásra az 1. helyezett pályamű tervezője kerül meghívásra.

A Zárójelentésben foglaltaknak megfelelően az 1. helyezett pályaművet a Garten Studio Kft. (1012 Budapest, Pálya u. 13.) pályázó nyújtotta be.

A tárgyalásos eljárás alkalmazását megalapozó, ezáltal a választott eljárási forma jogszerűségét alátámasztó körülmény a Kbt. 98. § (5) bekezdése amely jogszabályi rendelkezés alapján kerül lefolytatásra jelen közbeszerzési eljárás: „Az ajánlatkérő hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást alkalmazhat továbbá szolgáltatás megrendelése esetében, ha arra tervpályázati eljárást követően kerül sor, és a nyertessel vagy – a bírálóbizottság ajánlása alapján – nyertesek vagy díjazottak valamelyikével kell szerződést kötni; ez utóbbi esetben a tervpályázati eljárásban a bírálóbizottság által ajánlott összes pályázót vagy ajánlattevőt meg kell hívni a tárgyalásra.”.

IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique

IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: non

IV.2. Renseignements d'ordre administratif

IV.2.8. Informations sur l'abandon du système d'acquisition dynamique

IV.2.9. Informations sur l'abandon de la procédure d'appel à la concurrence sous la forme d'un avis de préinformation

Section V: Attribution du marché

Marché n°: 1

Lot n°: 1

Intitulé:

Tervezési szerződés „A Liget Budapest beruházáshoz kapcsolódó Városliget Park Rehabilitáció megvalósításához szükséges tájépítészeti generál- és szakági tervezési feladatok” tárgyában

Un marché/lot est attribué: oui

V.2. Attribution du marché

V.2.1. Date de conclusion du marché

21/09/2016

V.2.2. Informations sur les offres

Nombre d'offres reçues: 1

Nombre d'offres reçues de la part de PME: 1

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'autres États membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'États non membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues par voie électronique: 0

Le marché a été attribué à un groupement d'opérateurs économiques: non

V.2.3. Nom et adresse du titulaire

Nom officiel: Garten Studio Kft.

Adresse postale: Pálya u. 13.

Ville: Budapest

Code NUTS: HU101 Budapest

Code postal: 1012

Pays: Hongrie

Le titulaire est une PME: oui

V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot

Estimation initiale du montant total du marché/du lot: 850 000 000,00 HUF

Valeur totale du marché/du lot: 1 270 000 000,00 HUF

V.2.5. Information sur la sous-traitance

Section VI: Renseignements complémentaires

VI.3. Informations complémentaires

1. Ajánlatkérő az Európai Unió hivatalos lapjában 26.12.2015. napján, [2015/S 250-459060](#) számon tervpályázati kiírást jelentett meg. A tervpályázat eredményhirdetésére 19.5.2016-én került sor. A tervpályázat Zárójelentésében foglaltak alapján a tervpályázati Bírálóbizottság döntése szerint a tervpályázati eljárást követő hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárásra az 1. helyezett pályamű tervezője kerül meghívásra.

A Zárójelentésben foglaltaknak megfelelően az 1. helyezett pályaművet a Garten Studio Kft. (1012 Budapest, Pálya u. 13.) pályázó nyújtotta be.

A tárgyalásos eljárás alkalmazását megalapozó körülmény a Kbt. 98. § (5) bekezdése amely jogszabályi rendelkezés alapján kerül lefolytatásra jelen közbeszerzési eljárás.

2. Valószínűsíthető alvállalkozók igénybe vétele az eljárás során, az alábbi részek tekintetében:

- projekt management,
- vízgépészeti tervezés,
- építészeti tervezés stb.

3. Ajánlattevő neve, adószáma: Garten Studio Kft., 12068528-2-41.

VI.4. Procédures de recours

VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours

Nom officiel: Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresse postale: Riadó utca 5.

Ville: Budapest

Code postal: 1026
Pays: Hongrie
Courriel: dontobizottsag@kt.hu
Téléphone: +36 18828592
Fax: +36 18828593

VI.4.3. Introduction de recours

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: 148. § (3) A kérelem a (4)–(5) bekezdés szerinti eltéréssel a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított 15 napon belül, a közbeszerzési eljárást lezáró jogsértő döntés esetében pedig a jogsértésnek a kérelmező tudomására jutásától számított 10 napon belül nyújtható be. A jogsértés megtörténtétől számított 90 napon túl kérelmet előterjeszteni nem lehet.

VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours

Nom officiel: Közbeszerzési Döntőbizottság
Adresse postale: Riadó utca 5.
Ville: Budapest
Code postal: 1026
Pays: Hongrie
Courriel: dontobizottsag@kt.hu
Téléphone: +36 18828592
Fax: +36 18828593

VI.5. Date d'envoi du présent avis

05/10/2016